

INSPIRER MENER TRANSFORMER

MISSION
OLD BREWERY

RAPPORT D'IMPACT 2017-2018



Le Rapport d'impact 2017-2018 n'aurait pas été possible sans le dévouement des membres de notre personnel : près de 200 personnes talentueuses et efficaces provenant de divers horizons et disciplines, qui contribuent de multiples façons à améliorer la vie des hommes et des femmes sans-abri de Montréal. Nous désirons leur exprimer notre plus profonde reconnaissance pour leur travail extraordinaire et leur engagement à restaurer la dignité et à mettre un terme à l'itinérance chronique dans notre ville.

Le présent rapport a été produit par l'équipe des communications et du développement

Melissa Bellerose	Directrice des communications et des affaires publiques
David Leduc	Directeur général du développement et des dons majeurs
Kim Nguyen	Directrice du développement, des dons annuels et des dons planifiés

Avec le soutien de

Mylène Filiatrault	Conseillère des projets spéciaux et des activités de financement
Mélanie Galipeau	Directrice adjointe du développement et des dons majeurs
Anne Guay	Coordonnatrice des communications et des contenus numériques
Ellen Luu	Agente des systèmes d'information et des campagnes
Paula Van Den Bosch	Adjointe du président et chef de la direction

Conception graphique :	Madison Bell
Rédaction :	Melissa Bellerose, Anne Guay
Révision :	A.C. Riley, Exergue
Photographie :	Christian Blais, Monique Dykstra

Remerciements particuliers à

Matthew Pearce	Président et chef de la direction
Alain Laurendeau	Vice-président des finances et des systèmes administratifs
Émilie Fortier	Directrice des services du Campus Saint-Laurent
Georges Ohana	Directeur des services de logements, santé urbaine et recherche
Florence Portes	Directrice des services aux femmes

Merci à nos collaborateurs bénévoles
John Aylen, Philip E. Johnston et Loretta Michelin



« Au-delà de l'itinérance,
se réaffirmer en tant qu'être humain
pour se réapproprier sa vie. »

Benoît Lesage

Travailleur social en psychiatrie,
Projet de réaffiliation en itinérance et santé mentale
(PRISM Cogeco)

Mohamed (photographié ici à la Mission Old Brewery en 2014)
vit maintenant dans son propre logement grâce à notre programme
adapté en matière de santé mentale PRISM Cogeco, en partenariat
avec le système de santé québécois.

Un mot du président du C. A.
et du président et chef de la direction

Approches nouvelles, résultats probants

En 2017-18, des transformations
extraordinaires se sont produites.

Une approche coordonnée à l'échelle de la communauté émerge pour offrir une gamme de services aux hommes et aux femmes sans-abri de Montréal. Pour la première fois de notre histoire, nous avons créé une vision commune avec d'autres organismes de lutte à l'itinérance de première ligne, y compris la Maison du Père, Mission Bon Accueil et l'Accueil Bonneau, nous engageant à travailler collectivement et efficacement pour mettre fin à l'itinérance chronique dans notre ville.

En 2018, notre Pavillon Patricia Mackenzie célèbre ses 20 ans. De plus, il a uni ses forces à celles du Chaînon pour garantir que les femmes les plus vulnérables de Montréal reçoivent un financement juste et équitable pour les services dont elles ont désespérément besoin.

Nous nous sommes associés au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) pour une série d'ateliers, d'activités bénévoles et d'initiatives de collaboration afin de renforcer la confiance en réunissant des policiers et des personnes sans-abri dans des contextes non conflictuels. Cette initiative produit des résultats probants et devient rapidement un modèle de pratique exemplaire.

En novembre 2017, nous avons mis en œuvre Les sentinelles de rue en partenariat avec la Fondation québécoise des Vétérans et avec l'appui de VETS Canada et le gouvernement fédéral. Cette nouvelle initiative, la première en son genre au Québec, fournit des solutions de logement permanent et de soutien psychosocial pour répondre aux besoins des vétérans qui vivent en situation d'itinérance.

Bien sûr, pour mettre fin à l'itinérance, il est fondamental de s'assurer que les personnes aient un endroit sûr qu'elles peuvent appeler leur chez-soi. Il y a dix ans, nous disposions de 30 logements abordables et permanents à travers Montréal. Aujourd'hui, il en existe près de 300. Les logements abordables à long terme constituent une solution viable et rentable, et il en faut davantage.

Notre équipe a cultivé des partenariats innovateurs avec des acteurs clés du système de santé publique, comme le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS), afin d'aborder les problèmes médicaux qui touchent les personnes sans-abri. Nos conseillers travaillent sur le terrain en appuyant ceux qui ont quitté l'itinérance en les visitant dans leurs nouveaux quartiers et leurs nouveaux foyers.

Notre Plan stratégique 2013-2018 a mis en branle de nouvelles approches prometteuses. Nous voici, rendus à la fin de ce plan quinquennal, tournés vers un avenir pas si éloigné dans lequel l'itinérance chronique sera chose du passé.

Nous avons accompli ce que nous avons réalisé à ce jour parce que vous vous êtes joints à nous pour que nous ayons les fonds et les ressources nécessaires. Grâce à vous et à votre appui continu, les choses changent. Et la Mission Old Brewery est fière d'être à l'avant-garde de ce changement.



Eric Maldoff
Président du conseil d'administration



Matthew Pearce
Président et chef de la direction

TABLE DES MATIÈRES

04	Impact	14	Histoires singulières
06	Mettre fin aux portes tournantes de l'itinérance	20	Renforcer et partager les connaissances
08	Notre travail	22	États financiers 2017-2018
10	Aider les vétérans itinérants	24	Regard vers l'avenir
11	Bâtir des ponts	26	La compassion en action
12	Transformer la vie des femmes	32	Remerciements
		36	Direction bénévole

Impact

À la Mission Old Brewery, nous formons une équipe.

Chaque individu, qu'il soit donateur, bénévole, partenaire, employé ou personne sans-abri, joue un rôle important et unique. Nous croyons qu'il ne sera possible de mettre fin à l'itinérance que si nous unissons nos forces, nos expertises et nos expériences individuelles vers ce but commun. C'est pourquoi les réalisations suivantes appartiennent à chacun et à chacune d'entre vous.

2184

hommes et femmes en situation d'itinérance ont été accueillis à la Mission Old Brewery cette année seulement.

96%

des personnes auparavant itinérantes qui ont pris part à nos différents programmes de logement ont réintégré la communauté – et vivent toujours dans leur propre logement.

66%

des hommes en situation d'itinérance pour la première fois ont fait la transition vers un logement stable grâce à notre programme Accueil. Les 34 % restants continuent d'avoir accès à nos programmes de transition, conçus selon leurs besoins.

63%

des femmes qui ont participé à notre programme de transition, Les voisines, ont réintégré la collectivité et vivent dans un logement abordable et sécuritaire bien à elles.

57%

des hommes et des femmes sans-abri traités pour des problèmes de santé mentale graves et persistants ont retrouvé la stabilité et ont été dirigés vers nos programmes de transition dans un meilleur état de santé.

32%

des personnes en situation d'itinérance chronique qui ont participé à nos différents programmes de transition ont emménagé dans un logement stable.



Mettre fin aux portes tournantes de l'itinérance

Mettre fin à l'itinérance exige de mettre en place des mesures systématiques qui visent à la prévenir ou à s'assurer qu'elle forme une expérience rare, brève et non récurrente.

En juin 2017, c'est exactement ce que nous avons fait.

L'équipe de notre Campus Saint-Laurent, dirigée par Émilie Fortier, a officiellement éliminé progressivement les lits traditionnels de refuge et transformé nos services d'urgence en un système complet de réponse à l'itinérance.

La nouvelle approche est plus exigeante pour notre équipe, notamment pour notre personnel d'entretien et de cuisine, mais elle fait un monde de différence pour les hommes et les femmes que nous servons.

Nos portes demeurent ouvertes, 24/24, 7/7 pour accueillir les personnes dans le besoin.

Ceci n'a pas changé.

ANCIENS

SERVICES DE REFUGE TRADITIONNEL



Services axés sur les besoins fondamentaux, comme la nourriture, les vêtements et un abri



Exigence de quitter les lieux après le déjeuner, ce qui limite l'accès des personnes aux services de soutien



Pas d'espace sûr pour les effets personnels, ce qui oblige les gens à transporter leurs biens toute la journée

NOUVEAU

SYSTÈME DE RÉPONSE À L'ITINÉRANCE



Accueil inconditionnel et accès aux besoins fondamentaux



Évaluation individuelle, soutien et accompagnement psychosocial



Accès à une douche, à un service de buanderie, ainsi qu'à des casiers



Accès à des soins adaptés en santé physique et mentale sur place



Trois repas nutritifs par jour



Endroit sûr et sécuritaire où rester, jour et nuit



Assistance pour la recherche d'un logement sécuritaire, abordable et permanent



Soutien continu et visites individuelles à domicile par nos conseillers

Notre travail

La Mission Old Brewery est ouverte jour et nuit à longueur d'année pour offrir des services vitaux et transformateurs aux hommes et aux femmes de tous les horizons qui sont en situation d'itinérance.

Nous fournissons un endroit sécuritaire où demeurer en tout temps, ainsi que le soutien requis pour reprendre le contrôle de sa vie et emménager dans un chez-soi abordable, convenable et permanent.



EN SITUATION D'ITINÉRANCE POUR LA PREMIÈRE FOIS

Cette année, nous avons accueilli 876 hommes en situation d'itinérance pour la première fois – comparativement à 649 en 2016-17 – dans notre programme Accueil, lequel est logé dans un espace qui lui est réservé au cinquième étage de notre Pavillon Webster. Un accompagnement individuel et du soutien continu dans un environnement convivial aident à stabiliser la situation rapidement. En aidant ces hommes à réintégrer efficacement la communauté, nous pouvons prévenir l'itinérance chronique.



LES FEMMES DANS LE BESOIN

Notre équipe du Pavillon Patricia Mackenzie a offert un accueil inconditionnel à 600 femmes en situation d'itinérance, y compris 301 femmes qui faisaient appel à nos services pour la première fois. Nombre d'entre elles sont passées à nos programmes de transition et de logement abordable, qui leur permettent d'avoir accès au soutien requis pour guérir, prendre part à la vie communautaire et reprendre la place qui leur revient dans la société.



L'ITINÉRANCE CHRONIQUE

Notre Café Mission Keurig®, situé au cœur de notre Campus Saint-Laurent, a accueilli quotidiennement quelque 204 personnes, souvent marginalisées par la société. C'est 30 % de plus que l'an dernier, avec une augmentation du nombre de femmes et d'Autochtones qui cherchent le réconfort d'un établissement accueillant. Nous avons aidé environ 480 personnes considérées comme étant en situation d'itinérance chronique à surmonter des années d'instabilité et de traumatisme à travers nos différents programmes de transition.



VIVRE AVEC DES TROUBLES DE SANTÉ MENTALE

Depuis le lancement du Projet de réaffiliation en itinérance et santé mentale (PRISM Cogeco) à notre Campus Saint-Laurent en 2013, 321 hommes sans-abri ayant un diagnostic de problèmes persistants en santé mentale ont été évalués et traités. Pour la quatrième année, PRISM était offert en partenariat avec le CIUSSS à notre Pavillon Patricia Mackenzie, où 140 femmes sans-abri souffrant de problèmes de santé mentale graves ont reçu des traitements et des soins psychiatriques.



AÎNÉS SANS-ABRI

Cette année, notre équipe a continué à offrir des soins et du soutien adaptés aux hommes et aux femmes de plus de 55 ans dans le contexte communautaire chaleureux de La traversée Great-West. Ce programme résidentiel pour aînés en situation d'itinérance de 14 lits est logé au troisième étage de notre Pavillon Andrée et Roger Beaulieu, dans le Mile-End.



AUPARAVANT SANS-ABRI

À Montréal, près de 300 options de logements permanents, allant d'environnements de soutien en groupe avec de l'assistance médicale et de l'accompagnement sur place à des appartements à loyer subventionné, sont maintenant occupés par des femmes et des hommes auparavant sans-abri. Ces personnes reçoivent un soutien continu et adapté de nos conseillers pour faciliter leur intégration dans une nouvelle vie.



JEUNE ET DANS LA RUE

Les causes et réalités de l'itinérance chez les jeunes ne sont pas les mêmes que chez les adultes. Un pourcentage élevé de jeunes qui se retrouvent dans la rue ont été pris en charge par les services de protection de la jeunesse. Plusieurs organismes offrent des services aux jeunes itinérants jusqu'à l'âge de 24 ans, après quoi bon nombre d'entre eux sont laissés à eux-mêmes, dans un état de vulnérabilité. Nous travaillons actuellement à l'élaboration d'un plan d'action pour aider les jeunes à sortir rapidement de la rue et à envisager un avenir meilleur.



« J'ai connu de nombreux hommes et femmes militaires confiants et expérimentés au fil de ma carrière, mais nous ne sommes pas des super héros. Parfois, mêmes les personnes les plus braves et résilientes ont besoin de notre aide. »

Le lieutenant-général (à la retraite) Yvan Blondin lors du dévoilement officiel du projet pilote les Sentinelles de rue à la Mission Old Brewery

Aider les vétérans itinérants

Aujourd'hui, les ex-militaires sans-abri ou en situation précaire à Montréal ont un endroit où aller pour trouver de l'aide. Avec l'appui de la Fondation québécoise des Vétérans, VETS Canada et du gouvernement fédéral, nous avons mis en œuvre les Sentinelles de rue, un projet pilote unique au Canada et lancé en mai 2017, qui se concentre précisément sur les vétérans itinérants. Notre objectif : fournir un logement abordable et permanent et des services de soutien psychosocial pour les vétérans dans le besoin.

Le projet a été lancé publiquement en novembre 2017, la veille du jour du Souvenir. La conférence de presse, qui s'est tenue à notre Café Mission Keurig®, a fait salle comble avec des journalistes, des partenaires et des vétérans qui voulaient en savoir plus. Ils ont visionné une courte vidéo qu'a généreusement produite Jake Kent, soulignant ce projet innovateur.

NOUS OFFRONS :

- Des appartements propres, sécuritaires, à loyer subventionné à Montréal
- Un réseau de conseillers, de professionnels de la santé, de travailleurs sociaux et de partenaires communautaires pour aider à surmonter les traumatismes, comme le trouble de stress post-traumatique (TSPT) et les autres problèmes auxquels font face les vétérans
- L'accès à des services adaptés en matière de soins de santé physique et mentale
- De l'accompagnement individuel et un soutien psychosocial continu, au besoin

Le saviez-vous ?
Une récente étude nationale a révélé qu'au Canada, au moins 2500 vétérans sont sans-abri.



Bâtir des ponts

Le 6 janvier 2017, Jimmy Cloutier, un homme sans-abri, a perdu la vie lorsqu'il a été atteint par le tir d'un policier à quelques pas de notre Pavillon Webster. Nous avons immédiatement demandé une rencontre avec le chef de police pour aborder le sujet de la formation policière et du renforcement des liens de confiance. Depuis février 2017, le SPVM s'appuie sur l'expertise de notre équipe pour former ses agents et adapter ses réactions aux réalités de l'itinérance.

Notre approche proactive auprès du SPVM commence à porter ses fruits.

En février dernier, le chef de police nouvellement nommé, Martin Prud'homme, accompagné de nombreux agents de police en uniforme et d'employés du SPVM, a servi le souper à plus de 400 hommes et femmes sans-abri à la cafétéria de notre Campus Saint-Laurent. L'événement marquait le premier anniversaire de notre partenariat amélioré pour dissiper les mythes, renforcer la confiance mutuelle et fournir aux policiers de nouvelles stratégies pour gérer les situations de crise impliquant des personnes vulnérables, en situation d'itinérance chronique ou ayant des problèmes de santé mentale.

240

nouvelles recrues du SPVM ont participé à nos ateliers

800

agents de police ont suivi nos séances de formation

2345

repas ont été servis par des agents de police à la cafétéria de notre Campus Saint-Laurent



Transformer la vie des femmes

Pavillon Patricia Mackenzie : déjà 20 ans

Depuis 1998, ce bâtiment fleuri est un carrefour de **services d'urgence et de programmes de transition et de santé** conçu pour les besoins des femmes vulnérables et en situation d'itinérance. Pour de nombreuses femmes, c'est le point de départ d'un trajet vers la guérison.

600 femmes ont reçu un accueil inconditionnel, y compris 301 pour la première fois

115 femmes sont passées à notre programme de transition Étape+

65 lits d'urgence disponibles pour les femmes dans le besoin

Logements sécuritaires et abordables pour les femmes

26 femmes auparavant sans-abri vivant dans des appartements abordables et permanents à travers Montréal, grâce au programme Les Voisines dans la communauté, offert en partenariat avec le gouvernement fédéral.

29 studios nichés dans notre Pavillon Lise Watier face au Marché Maisonneuve dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve de Montréal.

Les Voisines de Lanaudière

10 nouveaux studios actuellement en construction dans un charmant immeuble résidentiel entièrement rénové au cœur du Plateau, grâce à un don généreux de la Fondation Marcelle et Jean Coutu que dirige sa présidente, Marie-Josée Coutu. Ces nouveaux logements remplaceront éventuellement 10 lits d'urgence au Pavillon Patricia Mackenzie. Le projet – supervisé par Florence Portes, directrice des services aux femmes – favorise l'intégration, l'inclusion et la mixité sociale.

SANTÉ PHYSIQUE ET MENTALE

40 femmes ayant un diagnostic de problèmes de santé mentale graves et persistants ont été soignées grâce à notre Projet de réaffiliation en itinérance et santé mentale (PRISM) offert sur place au Pavillon Patricia Mackenzie, en partenariat avec le CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

10 lits réservés dans un environnement sécuritaire et accueillant pour assurer un continuum de soins adaptés aux besoins des femmes en situation d'itinérance

MERCI À NOS PARTENAIRES

- Association d'entraide Le Chaînon
- Agence régionale de la santé et des services sociaux
- ASST(e)Q
- Auberge Madeleine
- CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal
- Clinique juridique itinérante
- Comité social Centre-Sud
- Diogène
- Équipe itinérance du CSSS Jeanne-Mance
- Gouvernement du Canada
- MMFIM
- Moisson Montréal
- PAS de la rue
- Sentier Urbain
- SII CHUM
- Spa de la rue
- Ville de Montréal

Histoires singulières

Lorsque les gens entendent le mot « itinérant », il leur vient souvent à l'esprit l'image stéréotypée d'une personne – généralement un homme d'âge moyen – couché sur un bout de carton, sur un trottoir du centre-ville de Montréal.

Malheureusement, c'est là l'image qui accompagne souvent les reportages concernant l'itinérance. S'il est vrai qu'un petit pourcentage, autour de 5%, des personnes qui sont en situation d'itinérance dans notre ville « dorment à la dure » dans les rues, la majorité ne le fait pas.

Les récits suivants offrent un aperçu de la vie des hommes et des femmes que nous en sommes venus à connaître au fil des ans. Nous sommes reconnaissants envers chacun et chacune de nous avoir permis de partager leur histoire avec vous.

« Je savais que j'étais au bon endroit parce que je sentais que je valais encore quelque chose. »

Normand

NORMAND

Quand Normand est arrivé à la Mission, sa vie ne tenait qu'à un fil. Après 38 ans de problèmes de dépendance à l'alcool et aux drogues, il s'est retrouvé allant d'un refuge montréalais à un autre. Il avait perdu deux mariages, deux maisons, son emploi, et fini par perdre contact avec sa fille, ses amis et lui-même. Normand avait renoncé à la vie.

Avec l'hépatite C et le VIH, la santé de Normand se détériorait rapidement. Par l'entremise de l'un de nos programmes de santé adaptés, il a entrepris un traitement de l'hépatite C, a reçu un suivi médical et un lit dans un petit espace privé à notre Campus Saint-Laurent pour se reposer et se remettre.

« Le personnel, ici, ne m'a jamais abandonné. J'ai commencé à vouloir écouter et agir, a-t-il expliqué. J'avais l'occasion de me sortir d'une mauvaise situation et en voyant comment ils prenaient bien soin de moi, j'ai décidé que je devais faire un effort à mon tour. Je savais que j'étais au bon endroit parce que je sentais que je valais encore quelque chose. »

Avec l'aide de Jean-François Lamothe, un conseiller de la Mission, Normand a repris sa vie en main. Aujourd'hui, il vit dans un appartement tranquille d'Achamps. Il n'est pas très loin de sa fille, Lindsay, et de ses trois enfants, avec lesquels il a repris contact durant son rétablissement.

« Ma famille m'a redonné ma joie de vivre. Je me consacre à ma fille et à ses enfants chaque jour. J'ai pris la décision finale de m'abstenir de consommer, mais je dois me concentrer sur ce qui va bien pour continuer à y réussir. »

Normand partage son histoire dans l'espoir d'aider d'autres gens dans des situations similaires. La leçon la plus importante qu'il peut donner aux autres, selon lui, est que « c'est correct de faire des erreurs, mais c'est aussi correct de se pardonner soi-même. »

Normand prend part au Projet Logement Montréal, un partenariat innovateur entre la Mission Old Brewery, la Maison du Père, Mission Bon Accueil et l'Accueil Bonneau pour fournir 250 nouveaux logements abordables et permanents sur l'île de Montréal d'ici 2020.

« C'était ça mon but, d'avoir un bel endroit au chaud qui soit chez moi. »

Ilona



ILONA

Ilona savait que les choses devaient changer. Elle avait mis son téléviseur en gage. Elle mendiait. Elle n'avait pas d'endroit où rester. L'été passé, elle avait passé deux semaines à vivre de dose en dose dans un appartement miteux, une fumerie de crack, dans l'est de Montréal.

C'est à ce moment qu'avec l'aide d'un proche, elle s'est résolue à changer sa vie, enfin.

Cinq mois plus tard, après avoir cessé de consommer et avoir participé à un programme de transition au Pavillon Patricia Mackenzie puis avoir emménagé dans un studio au Pavillon Lise Watier, elle a déménagé dans son propre logement.

« J'adore ça. C'est très blanc, propre. Meticuleux. Et c'est à moi », dit-elle, les yeux brillants. Sans hésiter, elle se souvient de la date précise de son emménagement : le 4 octobre 2017. C'est la première fois en huit ans qu'elle a un foyer bien à elle.

Ilona participe à notre programme de logement financé par le fédéral, Les voisins dans la communauté, qui est inspiré du succès du projet de recherche At Home/ Chez Soi. Une fois par semaine, Ilona rencontre une conseillère dans le cadre du programme.

Même si elle sait qu'elle a blessé dans gens dans le passé, elle est de nouveau en contact avec son frère et sa sœur, ses neveux et sa nièce. Elle a récemment complété un programme d'emploi du gouvernement provincial et va bientôt commencer une formation en ébénisterie.

Sa vie est maintenant simple : elle fait son café, tient son journal; elle a des photos de ses proches.

« C'est du matériel, ça rend l'endroit joli, mais pour moi, ce qui compte est ici et ici », dit-elle en pointant vers son cœur et sa tête.

Le programme Les voisins dans la communauté est financé par la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance du gouvernement fédéral jusqu'en 2019. Notre objectif est de garantir que les 26 femmes qui sont maintenant logées grâce à ce programme restent dans leur appartement au loyer subventionné ou soient relocalisées dans un autre.

Adaptation autorisée d'un article de CBC News : *Once homeless and addicted to crack, Montreal woman rebuilds her life with place of her own*, Benjamin Shingler, 2018, <http://www.cbc.ca/news/canada/montreal/montreal-homeless-athomechezsoi-women-old-brewery-mission-1.4553863>

« J'encourage les vétérans à demander de l'aide. »

Mario



MARIO

Mario n'a pas eu la vie facile. Adolescent, il a vécu dans la rue pendant un moment et a été violemment battu. Il est également atteint de dyslexie et du syndrome Gilles de la Tourette, un trouble neurologique qui cause des tics vocaux et moteurs.

Après avoir occupé différents métiers, Mario s'est enrôlé dans les Forces armées canadiennes, croyant que leur mission de protéger les gens correspondrait parfaitement à sa personnalité. Malheureusement, les trois années passées à servir son pays n'ont fait qu'empirer ses problèmes.

Lorsqu'il a quitté l'armée, Mario souffrait d'anxiété, de paranoïa et de dépression majeure. « J'ai été transféré en psychiatrie en fauteuil roulant parce que je ne pouvais tout simplement pas bouger. C'est comme si mon corps m'avait lâché. J'étais complètement épuisé », dit-il.

À sa sortie, n'ayant que 80 \$, il a rencontré un autre ancien combattant dans un refuge pour sans-abri qui lui a parlé du programme des Sentinelles de rue. Mario s'est rendu à la Mission Old Brewery et il a rencontré l'une de nos conseillères, Kasandra Szalpliski.

« Kasandra m'a aidé à trouver un appartement, un endroit où je serais vraiment chez moi. Elle m'a même aidé à faire l'épicerie et a pris l'autobus avec moi jusqu'à mon nouvel appartement », a dit Mario. Il reçoit également une subvention au loyer, un élément crucial du programme des Sentinelles.

Il veut que d'autres vétérans connaissent le programme des Sentinelles, surtout ceux qui sont tentés de se tourner vers l'alcool ou les drogues pour échapper à leurs problèmes. « J'encourage les vétérans à demander de l'aide. Les employés de la Mission Old Brewery sont très flexibles, compréhensifs et compatissants. Ils savent comprendre rapidement ce dont les gens ont besoin et les aider de leur mieux. »

Pour en savoir plus sur nos Sentinelles de rue, consultez la page 10 du présent rapport.

« Au Pavillon Patricia Mackenzie, j'étais acceptée comme j'étais. »

Janet



JANET

Chaque matin, Janet s'installe à son bureau pour travailler, dessinant dans un carnet à croquis. Les lignes dans son visage révèlent les années de sa vie tumultueuse, mais ses yeux rayonnent avec âme et compassion. Elle vit aujourd'hui dans notre Pavillon Andrée et Roger Beaulieu. Mais elle n'a pas toujours eu la chance d'avoir un foyer.

Née dans la ville de Kipling, en Saskatchewan, Janet a vécu aux quatre coins du Canada et des États-Unis. Après l'obtention de son baccalauréat en sociologie, elle a senti le besoin, durant la première année de ses études de maîtrise, d'explorer le monde.

À Vancouver, Janet s'est sentie inspirée par la beauté du paysage et s'est plongée dans les arts visuels. À Saint John, elle a tenté de vivre de son art, mais n'a pas trouvé de galerie qui souhaitait accepter ses œuvres. Sans revenu stable ni réseau de soutien solide, Janet était vulnérable et seule.

Après avoir vécu dans les rues de Montréal, Janet a fini par arriver au Pavillon Patricia Mackenzie de la Mission. « J'étais acceptée comme j'étais. » Depuis ce temps, Janet est passée des services d'urgence du Pavillon Patricia Mackenzie à un logement stable à La traversée Great-West, un programme qui offre un logement adapté permanent pour les aînés ayant connu l'itinérance, dans un environnement chaleureux et communautaire.

« C'est un miracle de pouvoir me lever et travailler à mon art. Et j'ai été acceptée par une galerie! Plein de choses incroyables me sont arrivées, dit-elle. Une des choses que j'ai apprises en vivant à Montréal, c'est la patience. Tout finit par arriver avec du temps et du travail. »

Janet souhaite remercier spécialement Clémence Boudreau, Constantin Georgiades et toute l'équipe du Pavillon Patricia Mackenzie et du Pavillon Andrée et Roger Beaulieu, qui lui tiennent particulièrement à cœur.

« Je veux pouvoir être bien chez moi et dans l'environnement que je me crée. »

Don



DON

Don a étudié les beaux-arts et a occupé différents emplois, notamment en soudure et en illustration architecturale. « J'ai travaillé comme illustrateur architectural pendant 22 ans et j'ai été formé pour dessiner des immeubles en perspective, explique-t-il. Mon travail est maintenant réalisé par des architectes avec le logiciel AutoCAD. »

Les murs du studio de Don sont couverts de ses dessins – certains en noir et blanc, d'autres colorés de riches verts. Il vit dans notre Pavillon Marcelle et Jean Coutu, qui offre 30 logements pour les hommes qui ont été itinérants, des espaces communs pour la cuisine et les activités sociales, ainsi qu'un suivi individualisé par des conseillers.

Don dit que son conseiller d'alors, Carlos Anglarill, l'a beaucoup aidé et qu'ils ont pu tisser des liens à travers l'art.

Les dessins à Don ont été exposés à notre Café Mission Keurig® lors d'une exposition d'art.

Après un certain temps à la Mission, il a emménagé dans son appartement actuel du Pavillon Marcelle et Jean Coutu. Pour Don, il est très important d'avoir un chez-soi. « Je veux pouvoir être bien chez moi et dans l'environnement que je me crée. J'ai placé mon espace de travail ici, près de la fenêtre, parce que j'aime travailler avec de la lumière naturelle », dit-il.

Don est à l'aise dans l'espace qu'il a fait sien. Il voit son conseiller une fois par semaine et prévoit déménager dans un appartement hors de la Mission dans un avenir rapproché.

Fondé en 2006, notre Pavillon Marcelle et Jean Coutu demeure la première grande initiative montréalaise de logements abordables destinés aux hommes sans-abri. Trente hommes auparavant sans-abri y ont leur domicile.

Renforcer et partager les connaissances

Pour mettre fin à l'itinérance chronique, nous devons d'abord nous efforcer de la comprendre. À la Mission, nous avons un service qui se consacre précisément à cela. Travaillant en collaboration avec l'Université McGill, notre équipe de recherche, dirigée par Georges Ohana, directeur des services de logements, santé urbaine et recherche, et la D^{re} Katherine Maurer, professeure adjointe à l'École de travail social de l'Université McGill, met au jour de précieuses perspectives et diffuse ses constatations dans la collectivité, ici et à travers le Canada.

Nos recherches, présentées dans différents colloques, tables rondes, événements publics et publications, ont augmenté l'impact de nos propres services tout en stimulant l'innovation dans le domaine de l'itinérance.

ÉCHANGER DES DONNÉES POUR RÉDUIRE L'ITINÉRANCE

Dans la dernière année, nous avons mis en application la dernière version du logiciel du Système d'information sur les personnes et les familles sans-abri (SISA). Développée par le gouvernement fédéral, cette puissante plateforme nous permet de gérer toute la gamme de nos services de soutien tout en collectant des données précieuses pour une compréhension approfondie des questions complexes relatives à l'itinérance. De façon plus importante, il nous permettra, pour la première fois, de jeter les bases d'un échange de données entre les organismes sur les plans local, régional et national, améliorant ainsi notre capacité collective de réduire l'itinérance et de mieux servir les gens qui la vivent.

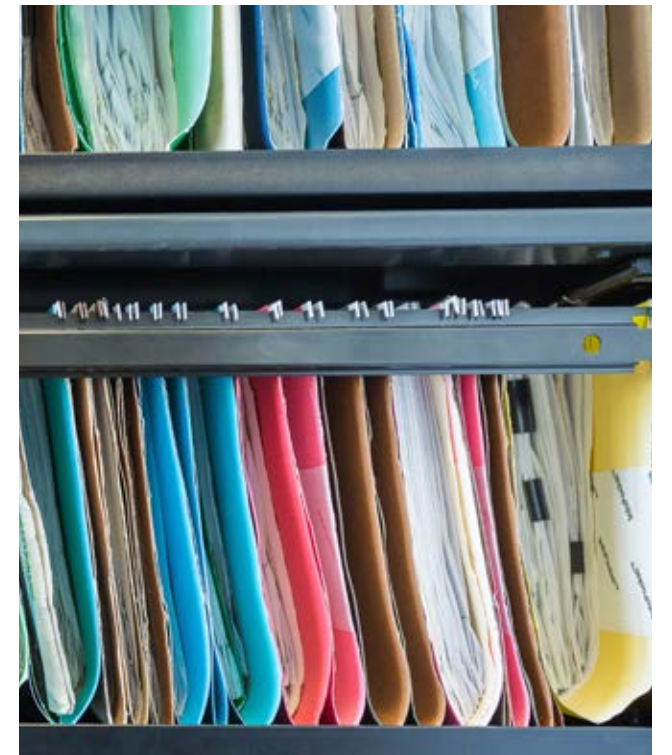
TROIS ARTICLES SAVANTS PUBLIÉS, UN EN COURS DE RÉDACTION :

- Duchesne, A., Maurer, K., et Arcia, N. *Homelessness Duration Typologies: Testing the Power of Baseline Characteristics to Predict Chronic, Episodic, and Temporary Homelessness*.
- Bourgeois-Guérin, V., Blondin Ruel, R.-A., Grenier, A., Sussman, T., et Rothwell, D. W. *Trajectoires de vie des aînés itinérants : état des connaissances*.
- Arcia, N., Maurer, K., et Duchesne, A. *Using Homeless Management Information Systems (HMIS) to Predict Departures for Stable Housing*.
- Arcia, N., Maurer, K., et Duchesne, A. *Aging and the Homeless Population*. (manuscrit en cours de préparation)

NOUS AVONS FAIT DES PRÉSENTATIONS LORS DE CINQ COLLOQUES :

- 49^e Congrès annuel de l'Association canadienne d'habitation et de rénovation
- 85^e Congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS)
- 2nd Annual Canadian Homelessness Data Sharing Initiative
- Colloque de l'Association canadienne de santé publique
- Alliance canadienne pour mettre fin à l'itinérance

PROJETS DE RECHERCHE



COMPRENDRE L'ITINÉRANCE CHEZ LES FEMMES

Au Pavillon Patricia Mackenzie, 33 femmes en situation d'itinérance et trois conseillères ont pris part à une étude continue pour mieux comprendre les causes et les défis qui contribuent à l'itinérance chez les femmes.

PROJET « MOVING IN OR MOVING ON? »

Avec le projet de recherche « Moving In or Moving On? », nous cherchons à en apprendre davantage sur l'expérience des gens dans nos programmes de logement social, en examinant leur situation socioéconomique et leur état de santé, ainsi que différentes autres caractéristiques personnelles à partir du moment de leur admission dans nos programmes.

RÉSOLUDRE L'ITINÉRANCE CHEZ LES VÉTÉRANS

La D^{re} Katherine Maurer a reçu une bourse du Conseil de recherches en sciences humaines, en plus de financement du Centre de recherche sur l'enfance et la famille de McGill, pour réaliser de la recherche sur l'itinérance chez les vétérans. En apprenant davantage sur leurs expériences, nous pouvons améliorer notre approche et mettre fin à l'itinérance chez nos vétérans.

États financiers 2017-2018

À la Mission Old Brewery, nous sommes profondément engagés envers les principes de bonne gouvernance et de responsabilité, particulièrement en matière de transparence, de respect, d'intégrité et d'éthique, ainsi que de protection de la vie privée de nos donateurs. Nous nous efforçons d'utiliser judicieusement et efficacement les fonds qui nous sont confiés dans le but de mettre fin à l'itinérance dans notre ville.

LE RÔLE DE NOTRE FONDATION

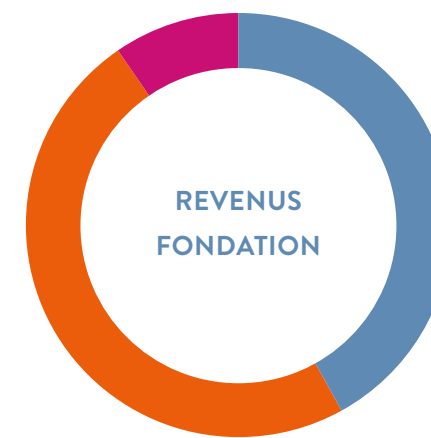
En 2006, la Mission Old Brewery a créé sa propre fondation dans le but de recueillir et de gérer efficacement des fonds provenant de sources privées. En 2017-18, la fondation a recueilli 5 millions de dollars dans différentes campagnes de financement, et ce, en dépensant de façon efficace pour la collecte de fonds. Nous sommes fiers de souligner que 0,77 \$ de chaque dollar recueilli par la Fondation contribuent directement à financer nos programmes et services.



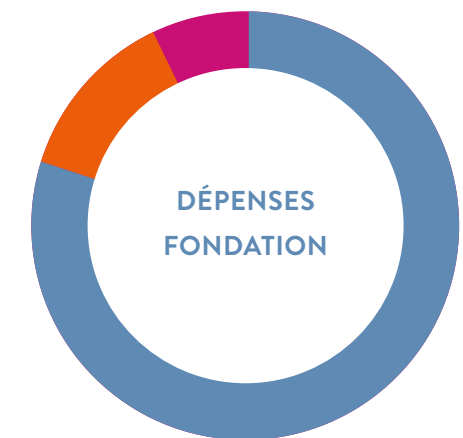
2 654 051 \$	Dons de la Fondation [†]
1 267 795 \$	Dons d'individus, d'organismes et de sociétés
5 233 503 \$	Subventions gouvernementales
1 705 735 \$	Autres
10 861 084 \$	Revenu total



9 973 482 \$	Programmes et services
1 194 551 \$	Gestion et administration
11 168 033 \$	Dépenses totales



2 268 440 \$	Dons d'autres organismes philanthropiques
2 652 383 \$	Dons d'individus, d'organismes et de sociétés
508 045 \$	Revenus nets d'investissement
5 428 868 \$	Revenu total



3 880 000 \$	Dons à la Mission [†]
620 467 \$	Programmes de collecte de fonds
345 846 \$	Gestion et administration
4 846 313 \$	Dépenses totales

Les montants indiqués regroupent les organismes suivants: Mission Old Brewery, Pavillon Patricia Mackenzie et Maison Roger Beaulieu

[†] Note 1: La différence entre le don effectué par la Fondation à la Mission Old Brewery, soit 1 225 949 \$ (3 880 000 \$ moins 2 654 051 \$) correspond à la partie de don, capitalisé dans les livres de la Mission, ayant servi à des acquisitions de biens immobiliers (améliorations aux

Regard vers l'avenir

En 2018, le conseil d'administration de la Mission Old Brewery a adopté un nouveau plan quinquennal axé sur six priorités stratégiques qui guideront notre travail dans la mise en œuvre d'initiatives audacieuses visant à prévenir, à réduire et à mettre fin à l'itinérance chronique à Montréal.

SIX ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

- **PRÉVENTION** : Empêcher d'abord que les gens vulnérables tombent dans l'itinérance.
- **LOGEMENT** : Augmenter nos services pour des logements abordables et permanents. Garantir que chaque citoyen ait un chez-soi.
- **SANTÉ** : Fournir un meilleur accès à une gamme de services adaptés en matière de santé physique et mentale. Faire équipe avec le secteur public.
- **CONSOLIDATION** : Chercher de nouveaux partenariats tout en solidifiant les partenariats existants. Unir nos forces à celles d'autres organismes, autour d'une vision commune : mettre fin à l'itinérance.
- **PREMIÈRES NATIONS** : Collaborer avec les organismes qui appuient les personnes des Premières Nations en situation d'itinérance. Bâtir des ponts.
- **ENGAGEMENT** : Sensibiliser et éduquer les gens au sujet de l'itinérance. Inspirer les gens à agir.

INSPIRER

Nous devons continuer d'inspirer le public, les gouvernements, les organismes et les partenaires communautaires avec de l'information convaincante, des faits et des récits d'hommes et de femmes dont la vie a été transformée par nos services.

MENER

Nous avons une vision pour réduire l'itinérance et mettre fin à l'itinérance chronique. Nous devons donc continuer de mener la conversation en remettant en question le statu quo, en suscitant de nouvelles idées sur l'itinérance, et en adoptant et en défendant les pratiques exemplaires, au Québec et ailleurs.

TRANSFORMER

Pour demeurer pertinents et efficaces, les services doivent s'adapter et évoluer. Les organismes doivent devenir plus réflexives et ouvertes aux évaluations critiques relatives à leurs programmes et services actuels. Nous devons accepter ce nouveau contexte et apprendre à y prospérer.

La compassion en action

Lorsqu'une personne décide de faire quelque chose de bon pour sa communauté, les possibilités sont infinies, et les résultats, souvent remarquables. Que vous soyez aux études, artiste, entrepreneur ou un professionnel de votre industrie, vous avez quelque chose de spécial à apporter.



ANTONIO A DEMANDÉ À SES AMIS DE SERVIR 600 REPAS

Servir 600 repas à des hommes et des femmes sans-abri, ce n'est pas une célébration typique d'enterrement de vie de garçon. Mais voyez-vous, Antonio Di Cintio n'est pas un jeune-homme ordinaire. « Ce n'est pas mon genre de dépenser des centaines de dollars sur un enterrement de vie de garçon, dit Antonio. Tout ce que je veux, c'est passer du temps avec mes amis et faire une différence dans la vie des autres. » Le samedi 16 septembre 2017, le futur marié a réuni ses meilleurs amis pour participer à l'Expérience d'un souper, une activité de financement participatif. Quand Antonio a demandé à sa fiancée ce qu'elle pensait de l'idée, elle n'a pas été surprise.

« Elle m'a dit "c'est ce qui fait que tu es toi ! Tu encourages les gens qui t'entourent à sortir de leur confort et cela nous fait tous apprendre les meilleures leçons qui soient." »

Nos remerciements sincères à Antonio Di Cintio et à ses amis, qui ont pris part à l'Expérience d'un souper. Et nous lui souhaitons, bien sûr, ainsi qu'à son épouse, toute une vie de bonheur!

En 2017-18, près de 2000 personnes ont donné de leur temps pour servir des repas à la cafétéria de notre Campus Saint-Laurent et ont contribué à amasser plus de 190 000 \$ pour la Mission.



MONIQUE A LANÇÉ UN PROJET DE CARTES DES FÊTES

Pour la deuxième année consécutive, nous avons eu chaud au cœur grâce au personnel et aux élèves de l'école Willingdon Elementary de Notre-Dame-de-Grâce, qui ont collecté des chaussettes et confectionné des centaines de cartes de Noël à remettre aux hommes et aux femmes sans-abri que nous accueillons durant la période des fêtes.

Nos remerciements spéciaux à Monique Dykstra – qui a également pris plusieurs des photos figurant dans ce rapport – d'avoir lancé ce projet enlevant.

Nous souhaitons également remercier Jake Kent et son équipe talentueuse, la directrice photo Édith Labbé et la preneure de son Cleo Dafonseca, qui ont capté ce moment touchant en vidéo – disponible sur notre site web.



DARREN A RÉUNI UNE ÉQUIPE DE CINÉMA PROFESSIONNELLE

Une équipe de 35 professionnels de la télévision et du cinéma est arrivée aux premières lueurs de l'aube au Pavillon Patricia Mackenzie un samedi matin pour filmer un message d'intérêt public. Le message fait la lumière sur une expérience que vivent beaucoup de femmes sans-abri : celle de quitter la sûreté et la sécurité de ce Pavillon pour un chez soi à elles.

Ce projet a été mené par le producteur-réalisateur Darren Kotania, qui possède 25 ans d'expérience dans l'industrie et s'est associé au directeur photo Benoît Beaulieu et aux producteurs Tony Manolikakis et Eric Bindman.

Darren a fait appel à son réseau et obtenu la collaboration des trois syndicats (AQTIS, ACTRA et UDA) pour ce projet, un geste de solidarité extraordinaire. Ces quatre professionnels de talent ont créé une vidéo de grande qualité, évaluée à 70 000 \$, mais qui n'a pratiquement rien coûté à la Mission.

« Après avoir appris au sujet de certaines inéquités majeures dans le financement de services cruciaux pour les femmes sans-abri au Québec, toute l'équipe a senti qu'il fallait agir en faisant ce que nous faisons de mieux : un film sur le sujet!, a déclaré Darren. L'atmosphère sur le plateau était professionnelle, mais empreinte de compassion pour ces femmes. C'est une expérience que je n'oublierai jamais. »

Le personnage principal était joué par la comédienne Victoria Sanchez, qui a gracieusement donné son temps pour la cause. Les autres membres de la distribution incluaient notamment Chanelle Grenier, conseillère au Pavillon Patricia Mackenzie, et cinq autres femmes – Linda Gauthier, Linda Gray, Maggie Neufeld, Francine Quintal et Sandra Zubris Prior – qui sont une source d'inspiration, car elles ont toutes vécu l'expérience de quitter le Pavillon Patricia Mackenzie pour enfin s'installer dans un foyer bien à elles.

Nous remercions chaleureusement toute la distribution et toute l'équipe ayant participé à la production (voir la page 36).

ALTITUDE SPORTS A FAIT APPEL À SES CLIENTS

Depuis 2013, Altitude Sports, un détaillant qui se spécialise dans la vente en ligne de vêtements techniques et urbains, encourage ses clients et son personnel à se joindre à nous pour mettre un terme à l'itinérance chronique à Montréal.

« Nous croyons qu'il est important, en tant qu'entreprise qui réussit, de redonner à notre collectivité, explique Maxime Dubois, coprésident d'Altitude Sports.

C'est pourquoi nous avons lancé notre programme Alti Action, qui encourage nos clients à faire un don à un organisme caritatif local, comme la Mission Old Brewery. »

Alti Action encourage les clients à faire un don de 15 \$ à un organisme de charité en échange d'un crédit de trente Actidollars valides chez Altitude Sports. Au cours des 12 derniers mois, Altitude Sports a fait don de 17 910 \$ à la Mission Old Brewery.



Des bénévoles se sont rassemblés au Campus Saint-Laurent pour remettre des centaines de manteaux d'hiver dans le cadre de La marche des Ours, initiée par Clément Beauchesne (lamarchedesours.ca).

LES MONTRÉALAIS FONT PREUVE DE GÉNÉROSITÉ

Des Montréalais ont réalisé des choses extraordinaires pour lever des fonds et amasser des biens essentiels comme des aliments, des vêtements chauds et d'autres articles nécessaires aux hommes et aux femmes que nous servons.

Cette année, nous avons reçu 1 270 000 \$ en dons en nature grâce à la générosité, à la compassion et à la créativité de centaines de personnes et d'entreprises, dont une valeur de 831 797 \$ en nourriture a été gracieusement fournie par Moisson Montréal. Nous vous remercions du fond du cœur.

UNE TRADITION ANNUELLE

Depuis 1994, la Fondation Tenaquip et un groupe dévoué de Montréalais formé d'hommes et de femmes d'affaires, de bénévoles et d'organismes, sont le moteur derrière notre tournoi de golf annuel Ken Reed. Le tournoi a été nommé en l'honneur de feu Ken Reed, fondateur de Tenaquip Itée, un entrepreneur plein de compassion que touchait profondément la cause de l'itinérance. Chaque année, de nombreux membres de sa famille assistent à l'événement, y compris sa veuve, Shirley Reed. Son sourire éclatant, sa chaleur et son humanité nous rappellent les origines et les buts du tournoi : faire une vraie différence dans la vie des hommes et des femmes sans-abri. Nous sommes fiers que le tournoi y réussisse.

FAITS SAILLANTS DU TOURNOI

- À son premier coup de la journée, Norman Hacker, de la Fondation Gustav Levinschi, a frappé un trou en un au 8^e trou. Cet exploit impressionnant lui a valu un VR compact de design allemand, offert par Monaco Montréal et évalué à 89 000 \$.
- Après une journée ensoleillée sur le terrain, les joueurs se sont réunis pour un cocktail suivi d'une soirée de divertissement animée par Paul Graif et commanditée par la Fondation Tenaquip, le tout terminé par une prestation du duo légendaire Bowser and Blue.

- Pour la première fois, nous avons tenu une vente aux enchères lors de laquelle les participants ont misé sur un repas cinq services pour six personnes à être préparé et servi au domicile du gagnant par le chef exécutif de l'Auberge Saint-Gabriel, Ola Claesson.
- L'encan silencieux a également présenté des chèques cadeaux, des articles de luxe, une affiche de Sidney Crosby autographiée en édition limitée et des billets pour un match du Canadien de Montréal généreusement offerts par Canada Steamship Lines.

Nous remercions sincèrement la Fondation Tenaquip pour son offre généreuse de doubler les dons faits le jour du tournoi. **Il en résulte que le 14^e tournoi de golf annuel Ken Reed a amassé la somme de 255 000 \$.**

Cet événement ne serait pas possible sans les efforts de Jim Wilson, président du comité organisateur, dont les membres bénévoles comprennent Elliott Brot, Stephanie Legault, Jack Malric, Michael Owston et Jim Ross, avec le soutien de l'équipe de la Mission, notamment Kim Nguyen, Mylène Filiatrault, Ellen Luu et Paula Van Den Bosch.



Remerciements

L'appui de nos donateurs, qu'ils soient de nouveaux supporteurs ou des amis de la Mission depuis longtemps, nous permet de continuer à aider les gens à rebâtir leur vie et à retrouver la dignité. Un chaleureux merci à :

BÂTISSEURS

200 000 \$ et plus

Caisse de dépôt et placement du Québec
Fondation J.A. DeSève
Fondation Marcelle et Jean Coutu
Fondation Mirella et Lino Saputo

LEADERS

100 000 \$ – 199 999 \$

Banque Scotia
BMO Groupe Financier
Cogeco inc.
Fondation Jeunesse-Vie
Fondation Lise Watier
Fondation Molson
Keurig Canada

AMBASSADEURS

20 000 \$ – 99 999 \$

Banque Nationale du Canada
Cascades Inc.
Coutu, Jean
Fondation de la famille Zeller
Fondation Familiale Trottier
Fondation Famille Gosselin
Fondation Jacques et Michel Auger
Fondation R. Howard Webster
Franklands Foundation
Gilead Sciences Canada, Inc.
Hébert, Mary Pat
Hydro-Québec
IA Groupe Financier
La Fondation de la famille Birks
La fondation de la famille J.W. McConnell
La Fondation Familiale Rossy
Letko Brosseau & Associates Inc.
Mission Old Brewery - Campagne du C. A. et du personnel
Molson Coors Canada
Québecor
RBC Groupe Financier
Geat-West Life, London Life and Canada Life
Samcon
TFI International
The George Hogg Family Foundation
The Lederman Foundation
Transcontinental Distribution

PATRONS

10 000 \$ – 19 999 \$

9075-0068 Quebec Inc.
CAE
Domtar
Eric T. Webster Foundation
Fondation Familiale Brian et Alida Rossy
La Fondation Familiale Adair
La Fondation Hay
La Fondation William et Nancy Turner
Légion royale canadienne, direction du Québec 29, 48, 57, 91, 94, 115, 120, 171, 215, 245 & 251
Merck Canada
Montréal Hôtels et Suites
Scotland, Francis A.
The John Dobson Foundation
The Peacock Family Foundation

PARTENAIRES

5000 \$ – 9999 \$

Basile, Virginio
Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN
Corporation d'Investissement Montarville
Deloitte
Excel Honda
Five B Family Foundation
Fondation Léo Brossard
Fondation Lise et Richard Fortin
Fondation Véromyka
Gouin, Serge et Chicoyne, Denyse
Investissements Graman Inc.
Jahnke, Lyse Michaud
Jones, R. David
Krystyna & Walter L. Allen Fund
La Fondation Gainey
La Fondation James Barriere Pour Les Necessiteux
La Fondation Stairs
La Fondation Stellabar
Mancuso, John
Martis, Jill et Xenon C.
MetaSEO Inc
Munro, Glenn
Reid, Cyril F.
Robichaud, Jean-Marc
Stikeman Elliott LLP
The Lloyd Carr-Harris Foundation
Thériault, Marc

ASSOCIÉS

2000 \$ – 4999 \$

168251 Canada Inc.
Balmer, Douglas J
Boucher, Michel
Cardone, Anthony J.
Centre IOS Inc.
Cohen, Elazar
Daniltchenko, Boris
Dansereau, Janine
Desautels, Adrien P.
Erickson, Daryl
Farquhar, James
Fondation de la Famille Aaron et Wally Fish
Fondation de la famille Brian Bronfman
Fondation de la famille Colfer
Fondation Denise et Guy Saint-Germain
Fondation Drummond
Fondation Jeanne-Esther
Fondation Sibylla Hesse
Fonds de Charité des Employés de la Ville de Montréal
Fortin, Anik
Garceau, Jean
Guilbault, Marcel
Hamer, Nigel
Industries Lassonde Inc.
La Fondation de la famille Penny et Gordon Echenberg
La fondation familiale Côté Sharp
La Fondation Famille Barwick
La Fondation Hylcan
La Fondation Mccarthy Tétrault
La Verrerie Walker Ltée
Laniel, Sylvain
Les Entreprises d'Électricité E.G. Ltée
Les Magasins J.L. Taylor Inc.
Les Soeurs des Saints Noms de Jesus et de Marie du Québec
Lewis, Elizabeth A.
Mackenzie, Susan
Maldoff, Eric
Novirtus Transport Inc.
Osler, Hoskin & Harcourt Llp
Pacholuk, Zenovij
Paint, Marie-Yvonne
Placements Emeral Inc.
Régulvar Inc
Robichon, Georges
Savoie, Marc
Société allemande de Montréal
Société De Gestion Sogefor Inc.
Stilwell, Marie Lynn
Talks, Daniel
Taylor, Richard
Telesystem
The Newall Family Foundation Trust
Wener, Jonathan I.
Willemot, Patrick
Wilmot, Mabel
Withington, Davinia
Young, Simon

AMIS

1000 \$ – 1999 \$

119438 Canada Inc.
2994321 Canada Inc.
Aerosystems International Inc.
Allatt, Barbara
Anglin, Elizabeth F.
Antonucci, Giuseppe
Bachand, Pierre
Beauregard, Andrée
Benzakein, Richard
Bibliothèque War Memorial
Blaikie, Peter
Bohémier, Pierre
Boodman, Martin
Bowman, David
Brown, J.
Casey, Helena
Cirtcele-Tronic 1995 Inc.
Clarke, Wendy
Colton, Susan
Compagnie ee Navigation Canadian Forest Ltée
Conseil Formatechno Inc.
Construction Interlag
Crépault, Élise
Danowski, Elizabeth M.
Davis, Claire
Del Buey, Philip
Difruscia, Mark
Dunn, Keith
Dupret, Ghislaine G.
Duro Dyne Canada Inc.
Église de la Délivrance de Dieu du 7ième Jour
Filles De La Sagesse Du Canada
Film TDA Inc
Fondation Eldee
Fondation Howick
Fondation Mike et Valeria Rosenbloom
Fortier, Michael M.
Fraiberg, William
Francescato, Roberto
Gallop, Mark W.
Garber, Mitch
Gaty, Stephen
Gauvreau, Francois
Giguère, Marie
Gilbert, Jean-François
Gilday, Brent D.
Gillespie, Thomas
Granofsky, Lorne
Hebert, Marc
Herman, Reginald G.
Heuser, Walter
Hings, Ingrid
Hofer, John M.
Hungerbuhler, Barbara
Idarraaga, Carlos
Institute for Christian Communities
Ivory, Joan F.
Jacqmin, Marc L.
Johnston, Philip E. et Judy
Joly, Jean
Kanadjian, Maral

Kaplin, Eric
Kilmartin, Martin
Kornblatt, Jack
Lawless, Ron E. (1924-2017)
Leboeuf, Claudette
Lee, Kenneth
Legault, François
Lewis, Sylvain
Limoges, Pierre
Losey, Michael
Marcolin, Jim
Masella, Antonio
Matheson, Charles B.
McAusland, David
McBride, David
McCann, James Brian
McGrath, Margaret
McGregor, Maurice
Molins, Toby
Mongeau, Natacha
Morin, Bernard
Morrison, Carol Ann
Musa, Bahaa
Myles, Anne
Ness, Richard
Newman, Michael
Noorani, Amin
Paoletti Gracioppo Therrien Foundation
Pelaxa Inc.
Pellerin, France
Pépin, Alain
Pereira, Reginald
Pinkney, Carolyn
Rainville, Réal
Ratelle, Manon
Reitman, Jeremy
Riddell, Lucy
Rivard, Robert
Robertson, Margaret
Rose, R. G.
Roxboro Excavation Inc.
Roy, Maria S.
Rubin, Paul S.
Ryan, John
Société de Gestion Cogir S.E.N.C.
Société de Portefeuille Esber Inc.
SQEES, Section Locale 298
Stegen, Clément
Taylor, A. Scott
Thode, John
Thomas, Chantal
Tran, Daphnee
Trottier, Marc
Turmel, Jean
Van Soest, Rudy
Véronneau, Henri
Vu, Duc Giang Chau
Weatherall, John
Winn, Christopher J.

MEMBRES

500 \$ – 999 \$

Allaire, Claude
Allatt Giving Fund
Alliance Mercantile Inc.

Amyot, Bernard
Armstrong, Richard
Armstrong, Tavish
Baldwin, Eunice R.
Bamatter, Andrew
Bauer, Jennifer
Belair, Bertrand
Bélanger, André
Bishop, Donald
Bishop, John
Blumenkrantz, Miriam Lee
Bode, Frederick A.
Boissonnade, Blandine
Boky, Walter
Boon, Karl Willem
Brereton, Dave et Katy
Brillon, Yves
Brodeur, James H.
Buck, Madeleine
Budgell, Richard F.
Burcombe, John E.
Burns, Rita
Burwash, Jamie
Butler, Warren
Cadieux, Thomas
Cadre Staffing Inc.
Cardinal, Georgette
Caron, Christine
Carrier, Louis-Philippe
Casey, Charles A.
Castiel, Joseph
Cattaneo, Antonia
Cayouette, Gilles
Chaplin, Patricia
Charity fund of St-Peter and St-Paul Orthodox Church
Chevrefils, Gabriel
Christ Church Rawdon ACW
Claxton, Edward
Cloutier, Richard
Cochrane, Robert W.
Collyer, John
Constructions ConCreate Ltée
Cooke, Peter H.
Cotiangco, Nelly
Cotton, W. Ronald
Courtois, Marc A.
Cowan, Deanna
Davidson Denis, Linda
Decorwin, Sophie
Demers, Alain
Desjardins, Edouard J.
Desmarais, Louis
Domanski, Edward
Dubreuil, Heather
Dunsky Expertise en Énergie
Economides, George
Emery, Ralph A.
Erin Sports Association Inc
Fabrique St-Boniface Church
Fenwick, Jack
Ferguson, Michael J.
Ferley, Michael J.
Ferreira, Isabelle
Fitzpatrick, Susan
Fondation Denise et Robert Gibelleau
Fondation Familiale Gewurz
Fondation Familiale Mohammed

Kanwal
Fondation Famille Mongeau
Fong, Bell
Forget, Jacques
Futurion Inc.
Gagné, Nicole A.
Gagnon, Luc
Galardo, Gloria
Gauthier, Jerome
Gavin, Keith T.
Gawley, David
Gentile, Michael
Gillespie, Chris J.
Gillespie-Munro Inc.
Gobeil, Albert
Goldman, Beryl
Gomery, John H.
Groupe Canvar Inc.
H. W. Hollinger (Canada) Inc.
Hague, Danny
Hamilton, John
Hanson, Douglass
Hart, Derek
Hart, Richard M.
Howard, Kenneth S.
Intégration Sociale Armand Inc.
Jalini, Amir
Johnston Industriel Plastiques Ltée
Johnston, Georgia
Joron, Guy (1940 - 2017)
Katz, Warren
King Canada Inc.
La cathédrale Christ Church - Société des services sociaux
La fabrique de la paroisse d'Ascension of Our Lord
La fondation de la famille Mireille et Murray Steinberg
Labelle, Pierre
Labrecque, Steaven
Lagendyk, Robert
Lajeunesse, André
Laprise, Pierre-Olivier
Lemire, Benoît
Les Câbles D.C. Ltée
Les Innovations Chameleon
Les Investissements Raman SENC
Les Tissus Revolution Inc.
Lewyckij, Nestor
Lindsay, Mary Elizabeth
Litho-Pak Inc.
Longpré, Paul
MacDougall, George
MacFarlane, Elaine-Ann
Mandy, A. Sasha
Manes, Cesare
Mason, Kathryn H.
Maureen Flynn Arbitre
McClintock, Gail
McCrinkle, David
McFadyen, Nancy C.
McMurray, Michael
Meyers, Christine
Mimi Belmonte Foundation
Moffat, T. Scott
Molson, Stephen T.
Moore, William G.
Mon oncle Daniel

Morin, Donald
Morin, François L.
Morin, Thérèse
Moysse, David
Mullen, Dennis I.
Murray, Gordon
Nadeau, Benoit
Nadeau, Jacques
Neale, Kenneth
Nudo, Carmine Giovanni
Olien, Neil
Onesi, Angela
Ounsworth, James
Patenaude, Edward J.
Pelland, Luc
Penhale, Ian
Poole, Vera
Pryde, Douglas Scott
Punda Mercantile Inc.
Ranger, Julien
Ransom, Elaine
Richard, Andre
Rick Bodi Stables
Ritzenthaler, Geneviève
Rivard, Claude
Roe, Charlotte F.
Rogers, Michael
Ross, Colin
Rouleau, Steve
Roy, André
Royle, Frank
Samson, Bernard
Schwartz, Stephane
Shields, Gillian E.
Sixteen Island Lake Union Church
St. James' Church Women
Stafford, Paul
Stephens, Joy
St-Germain, Pierre
Sturton, Irene M.
Szostak, Henry
Tees, Miriam H.
The Abe & Ruth Feigelson Foundation
The Henry & Berenice Kaufmann Foundation
The Moe Levin Family Foundation
Thériault, Christine
Thom, Raymond H.P.
Thompson, John D.
Transport Alexcalibur Inc.
Trivett Brownlee, Ruth
Tyndale, Catherine
Veillette, Guillaume
Vespa, Giovanni
Vincent, Dominique
Webster, Mary G.
Whitton, Elaine R.
Williams, Frances Ann
Yasunaka, Tsuyoshi
Zielinski, Geneviève

14^e TOURNOI DE GOLF ANNUEL KEN REED

DONATEURS

PRÉSENTATEUR

La Fondation Tenaquip

ASSOCIÉ

Hacker, Norman

CONTRIBUTEUR

Développement Siteworks Inc.

AMIS

Abitations Services Immobiliers Jean-Guy Ayotte
Ballin Inc.
Banque Scotia
Belden Canada Inc.
Boyle, Michael
Brott, Elliott S.
CN
Corporation D'investissement Gladstone
Denver, Wallace
Desautels, Adrien P.
Dobrin, Lewis
Erb, James Paul
Fidelity Investments Canada
Gestion d'actifs 1832
Gestion de Placements TD
Gestion Donolo Inc.
Investissements Renaissance
K+S Sel Windsor Ltée
La Fondation Gustav Levinschi
Les Placements DBRN Ltée
Monaco Montréal
Munro, Glenn
Robertson, Andrew G.
Ross, James S.
Taylor, David F.
Wilson, Joseph
Zakuta Family Foundation

SUPPORTEURS

Desautels, Denis
Destination Centre-Ville
Dupuis, François
Giblin, William J.
Groupe Financier KERR
Johnston, Philip E.
Lindsay, Ardis
Nolin, Jacques
Webster, Philip L.

COMMANDITAIRES

OR Consortia Inc.

ARGENT Tuyaux et Matériel de Fondation Ltée

BRONZE Lapointe Rosenstein
Marchand Melançon
Marcolin et Associés

EXPÉRIENCE D'UN SOUPER

A.I.M.T.A. - District 11
Advantage2Retail
Baratta, Franca (en mémoire de David Hall)
BioService Montréal Inc.
Bureau d'Assurance du Canada
Club Rotary Du Vieux-Montréal
Commission Scolaire Sir Wilfrid Laurier
Coulson, Charles
Dhillon, Anju
Di Cintio, Anthony
Fondation Ardène
Fondation de la Famille Chadha
Fonds de Bienfaisance des Employés de Montréal, Bombardier Aéronautique
FORT
Frappier, Gerald
Groupe Park Avenue Inc.
Hôtel Sheraton Montréal Aéroport
Irish Protestant Benevolent Society
Islamic Relief Canada
Jones Lang Lasalle
Kuehne + Nagel Ltée
L'Église évangélique luthérienne finlandaise Saint-Michel
L'Église Unie de Saint-Lambert
La Compagnie C.H. Robinson Canada Ltée
Le Centre Islamique Libanais Inc.
Les Centres D'achats Beauward Ltée
Letko Brosseau & Associates Inc.
Medicom
Morgan Stanley
Nav Canada et employés
ORKIN Canada
Pfizer Canada Inc.
Pirri, Lorenzo
Plomberie Deritec Inc
Produits Alimentaires Viau Inc
Quadbridge
RBC Shapiro Group
RDS
Realterm Énergie
Rotary Club of Montreal
Rotary Club of Montreal - Lakeshore
Sauvetage Baie-D'Urfé
Scicluna, Lisa
Singh Dhillon, Amandeep
Stuart Weitman Canada
Tapley, Matt
TEKsystems
Traction on Demand
Traffic Tech Inc.
Victoria Park

DONS HONORIFIQUES

Beauchemin, Lynne
Beaulieu, Michèle
Chartwell Shipping Ltd.
Clas, Sophie-Dorothee
CN
Lefort, Louise A
Les Créations Trois Pins Inc.
Marshall, Caroline
Mia, Khadija
Paikowsky, Sandra
Renaud, Richard J.
Roseman, Karol
Todd, David

ÉVÉNEMENTS DE TIERS

Altitude Sports
Bonneterre, Pierre
Change For Change McGill
Hatch Ltd
Le Mal Nécessaire
Tourisme Montréal
Walker, Sheri-Lynn

DONS EN NATURE

Chocolats Splendid Ltée
Cook, Ronald
Friesen, Holly
Les Aliments Congelés Nature's Touch Inc.
Les Équipements Adrien Phaneuf Inc.
LH Imports Ltd

DERRIÈRE NOTRE MISSION

Nous tenons à remercier chaleureusement les 6000 individus et organismes qui ont aidé à soutenir la Mission Old Brewery en 2017-18, y compris ceux qui ne figurent pas ici.

Nous tenons aussi à remercier très sincèrement nos donateurs anonymes.



L'honorable Jean-Yves Duclos, ministre de la Famille, de l'Enfance et du Développement social (à gauche) a rencontré Matthew Pearce en mars 2018 pour discuter de solutions à l'itinérance.

LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL, PROVINCIAL ET MUNICIPAL : DES PARTENAIRES CLÉS

Nous remercions nos partenaires gouvernementaux pour leur appui continu. En 2017-18, le financement public a été principalement fourni par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, la Société d'habitation du Québec, l'Institut universitaire en santé mentale Douglas, Service Canada, la Société d'habitation et de développement de Montréal et la Ville de Montréal.

LAISSER UN HÉRITAGE

Nous espérons tous être des catalyseurs de changement durant notre vie, laisser le monde dans un état meilleur que celui dans lequel nous l'avons trouvé, et avoir un impact durable sur les générations à venir. Voici comment vous pouvez laisser un souvenir marquant. Voici comment votre legs peut durer.

Nous souhaitons remercier sincèrement les personnes ci-dessous, qui ont fait un legs à la Mission Old Brewery. Il n'y a pas de don plus significatif.

Succession de Allison Duncan Rosenberg

Succession de of Claire Michaud

Succession de of Dorothy Sutherland

Succession de Émile Hébert

Succession de George J. Comrie

Succession de Gustave Sperling

Succession de Joseph H. Vega

Succession de Ronald E. Lawless

Succession de Shirley Adelia Eagles Stevenson

Succession de Shirley Gerth

Fiducie Alan Webster Realmont

Fiducie Jacqueline Lallemand

Nos remerciements sincères à la distribution et à l'équipe qui a réalisé notre message d'intérêt public au Pavillon Patricia Mackenzie (voir l'histoire à la page 29).

DISTRIBUTION

Rôle principal	Victoria Sanchez
Rôles secondaires	Linda Gauthier Linda Gray Chanelle Grenier Maggie Neufeld Jagruți Patel Francine Quintal Linda Thériault Sandra Zubis Prior

ÉQUIPE DE TOURNAGE

Productrice/auteure - OBM	Melissa Bellerose
Producteur/réalisateur	Darren Kotania
Producteur/superviseur	Tony Manolikakis
Producteur/Directeur	Eric Bindman
Coordonnatrice de Production - OBM	Anne Guay
Coordonnateur de production	Max Drabkin
Premier assistant-réalisateur	Harris Ellison
Troisième assistant-réalisateur	Brian Cuccovia
Réalisatrice adjointe en formation	April Yablonovitch
Superviseure de scénario	Geneviève Chabot-Richard
Directeur artistique	Sylvain Dion
Accessoiriste	Sebastien Thivierge
Scénarimagiste	Bobby McCaffrey
Directeur de la photographie	Benoit Beaulieu
Opérateur Steadicam	Mathieu Charest
1 ^{er} assistante à la caméra	Yasmine Amor
2 ^e assistant à la caméra	Charles Durand-Morin
Technicienne/assistant opérateur	Ron Casseus
Directrice de la photographie, 2 ^e unité	Fawn Alleyne
Chef électricien	Danny Schwartzberg
Premier assistant électricien	Charlie Laigneau
Électricité	Tobias Wieneke
Chef machiniste	Benoit Lamarche
Premier assistant machiniste	Remi Couturier
Machiniste en formation	Sarah Dagenais
Preneur de son/concepteur	Matt Sherman
Perchiste	Dom Caterina
Photographes de plateau	Christain Blais Olivier Côté
Stylistes, vêtements	Melissa Bellerose Victoria Sanchez Larysa Chernienko
Chef maquilleuse	Maude Pascal
Maquillage/Coiffure	Walter Diaz
Directeur de production	James Monterde
Assistant de production plateau	Ming Morin
Assistant de production	Zax Otter

POSTPRODUCTION

Monteurs	Tony Manolikakis Jimmy Boucher
Trame sonore	James Gelfand

UN REMERCIEMENT SPÉCIAL À CEUX QUI ONT DONNÉ DES BIENS ET DES SERVICES : ACTRA, AQTIS, Cinepool, Clozet Freak Cosmetics, Location Sauvageau, Médialliance, Mtl Grande Studios, Parco Maître, Rev 13 Films, SPVM, UDA, Ville de Montréal

Direction bénévole

Les membres de notre conseil d'administration sont des conseillers stratégiques, des décideurs avisés et des champions infailibles de la Mission Old Brewery. Chaque jour, ils consacrent leur temps et leur énergie à sensibiliser et à défendre notre vision d'un avenir où l'itinérance chronique n'existe plus.

La Mission Old Brewery et la clientèle que nous servons bénéficent de leurs efforts extraordinaires, de leur générosité et de leur dévouement. Nous sommes privilégiés d'avoir leurs conseils et leur soutien, et nous tenons à remercier sincèrement tous les membres de notre conseil d'administration pour le travail qu'ils accomplissent.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2017-2018

Président	Eric Maldoff
Vice-président	Glenn Munro
Secrétaire	Philip E. Johnston
Trésorier	Adrien Desautels
Administrateurs	John Aylen Marguerite Blais Anthony J. Cardone Suzanne Caron Michael Goodman Dominique Lambert Caroline Vermette Ron Lawless (1924-2017) Morrie Cohen Jill Martis Terry Mosher
Conseil d'honneur	

COMITÉS

COMITÉ EXÉCUTIF

Président	Eric Maldoff
Membres	Glenn Munro Adrien Desautels Philip E. Johnston Matthew Pearce

COMITÉ DE GOUVERNANCE ET DE NOMINATION

Président	Philip E. Johnston
Membres	Suzanne Caron Michael Goodman Glenn Munro
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce

COMITÉ DE FINANCE ET DE VÉRIFICATION

Président	Adrien Desautels
Membres	Glenn Munro Caroline Vermette
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce
Membre d'office sans droit de vote	Alain Laurendeau

COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES

Président	Michael Goodman
Membres	Adrien Desautels Philip E. Johnston
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce

COMITÉ DES IMMEUBLES ET PROPRIÉTÉS

Président	Glenn Munro
Membres	Richard Clare Jeff Clark Brian Fahey Bjorn Martin Andrea Wolff
Membres d'office	Matthew Pearce Eric Maldoff
Membre d'office sans droit de vote	Alain Laurendeau

VISION

Nous voyons une ville où le phénomène de l'itinérance est évité, traité et résolu pour tous.

MISSION

Nous offrons un éventail de services répondant aux besoins des personnes sans-abri à Montréal et à celles à risque de le devenir. Elle s'efforce de leur donner les moyens de prendre le contrôle de leur vie et de s'approprier la place qui leur revient dans la communauté.

COMITÉ DES SERVICES DE LA MISSION

Présidente, interim	Dominique Lambert
Membres	John Aylen Cheryl Armistead
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce
Membres d'office sans droit de vote	Émilie Fortier Georges Ohana Florence Portes

COMITÉ DU MARKETING ET DES COMMUNICATIONS

Coprésidents	John Aylen Anthony J. Cardone
Membres	Dania Deslauriers Dominique Lambert Guy Versailles
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce
Membre d'office sans droit de vote	Melissa Bellerose

COMITÉ CONSULTATIF DES SERVICES AUX FEMMES

Président	Dominique Lambert
Membres	Suzanne Caron Marie-Claude Laroque Marianne Lemieux Jill Martis Catherine Sumague Andrea Wolff
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce
Membre d'office sans droit de vote	Kim Nguyen

COMITÉ DES VÉTÉRANS

Président	Colin Robinson
Membres	Philip E. Johnston Brenda Fewster Pierre-Paul Pharand Yvan Blondin
Membres d'office	Eric Maldoff Matthew Pearce
Membres d'office sans droit de vote	Melissa Bellerose Georges Ohana

VALEURS FONDAMENTALES

Nos actions, nos services et nos programmes découlent des valeurs fondamentales suivantes :

- Sollicitude et compassion
- Respect et tolérance
- Responsabilisation et professionnalisme
- Innovation et collaboration

MISSION OLD BREWERY

Administration
902, boulevard Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2Z 1J2
Téléphone : 514 866-6591

missionoldbrewery.ca



Numéro d'enregistrement de la Mission : 12392 0324 RR0001
Numéro d'enregistrement de la Fondation : 89201 3608 RR0001

Photos (en ordre d'apparition) :

Ilona (couverture, pages 5, 9 et 16)
Mohamed (couverture intérieure)
Josée (page 2)
Normand (pages 7 et 15)
Charles (page 8)
Sophie (page 8)
Christopher (page 8)
D^{re} Lison Gagné (page 9)
James (page 9)
Maurice (page 9)
Jean-François (page 9)
Lieutenant général (ret) Yvan Blondin (page 10)
Linda (page 12)
Mario (page 17)
Janet (page 18)
Don (page 19)
Giuseppe D'Asti (page 27)
Ihab Kandil (page 27)
Gianni Giancaspro (page 27)
Jeff Petruzzi (page 27)
Antonio Di Cintio (page 27)
Eric Violante (page 27)
Jean-François Sigouin (page 27)
Élèves de l'École primaire Willingdon (page 28)
Harris Ellison (page 29)
Darren Kotania (page 29)
Eric Bindman (page 29)
Benoît Beaulieu (page 29)
Danny Schwartzberg (page 29)
Bénévoles de La marche des Ours (page 30)
Jim Wilson (page 31)
L'honorable Jean-Yves Duclos (page 35)
Matthew Pearce (page 35)